

# EVEILS D'AUTOMNE

[www.utacentreluxembourg.be](http://www.utacentreluxembourg.be)

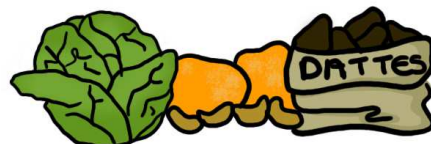
N°406-P501138

Février 2020

## SOMMAIRE

- Soupçons d'histoire
- Edmond d'Hoffschmidt
- Portrait
- Liégeoiseries et autres wallonneries
- Ciné-Seniors

Février



## SOUPÇONS D'HISTOIRE ... POUR (RE)DÉCOUVRIR NOTRE PATRIMOINE LOCAL !

Consacrée au patrimoine local, la conférence "Soupçons d'histoire" animée par des passionnés du patrimoine local a démontré combien le public est attaché à ses racines et porte un grand intérêt à l'ensemble des biens matériels locaux chargés d'histoire. Qu'il s'agisse des pierres tombales de l'Eglise Saint-Gilles par Richard Jusseret, du haut-fourneau du village disparu de Marsolle et bâtiments classés du Fourneau St-Michel (Damien Watteyne), de la tour de l'église de Villance, ancien site castral (Jean-Claude Lebrun), de l'autel de la Nature de l'ermite aristocratique Edmond d'Hoffschmidt (Bruno Marée) ou

des pièces du Musée des Celtes à Libramont, fruits des fouilles du tumulus de Sberchamps (Julie Cao Van), le patrimoine nous a été présenté comme un héritage reçu des générations antérieures. Ce legs, c'est une évidence, il nous incombe de le transmettre intact, valorisé, entretenu au bénéfice des générations futures car il s'agit de biens publics, témoins du vécu de notre terroir et de ses habitants. En avril, une seconde conférence sera présentée avec le concours de Charlotte Poncelet qui a animé et coordonné le travail des férus d'histoire du Gal Nov'Ardenne.



## EDMOND D'HOFFSCHMIDT (1777-1861), ERMITE ET ARISTOCRATE...

Officier du régiment d'Arenberg au service de Napoléon, Edmond d'Hoffschmidt en quittant le métier des armes aurait pu rentrer dans le moule des activités aristocratiques, il leur préféra l'ermite du Bois de Niau dans la commune de Resteigne, commune de Tellin. Son retrait des mondanités pour mener une vie de philosophe libre-penseur ne correspondra pas à l'ascétisme traditionnel de la vie érémitique car il se construisit une tour avec système de chauffage, un logis, un fournil, une serre et s'entoura d'un personnel domestique. Sur les rochers de la tour, il gravera des inscriptions littéraires encore

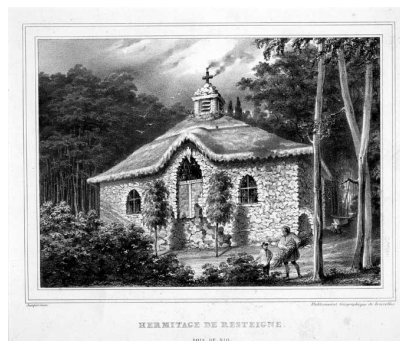
lisibles. Près de la source où il s'alimentait en eau, il élèvera l'autel de la Nature avec une strophe de la prière universelle d'Alexander Pope.

*"Ton temple, c'est l'espace, ô puissance infinie*

*Tes autels sont le ciel et la terre et les mers*

*Que toute la nature à tes pieds s'humilie*

*Reçois l'encens de l'Univers."*



Ce texte d'inspiration déiste n'est pas sans évoquer la philosophie de Voltaire et fait de d'Hoffschmidt un digne fils des "LUMIERES", ce XIIIème siècle qui privilégia la RAISON pour s'opposer à l'obscurantisme et donner l'Encyclopédie.

L'Asbl "Les amis de l'Ermitte de Resteigne" entretient le souvenir de celui qui se proclamait "amis des pauvres" même s'il vécut en misanthrope au point d'écrire sur le linteau de son ermitage "*Ci-gît Edmond*", une épitaphe à la mesure de son pessimisme existentiel ! D'après l'exposé de Bruno Marée de l'Asbl "Les amis de l'Ermitte de Resteigne".

## PORTRAIT DE KATRIEN TALPAERT

Née en Allemagne, Katrien Talpaert, avant de devenir une vraie borquaine, a habité 12 ans à Hannut. Après une formation à l'UCL en philologie germanique, elle a pris le chemin du collège d'Alzon à Bure avant de rejoindre l'Enseignement libre de Saint-Hubert.

C'est au moment de sa retraite, il y a 3 ans, que Katrien s'est spontanément tournée vers l'UTA attirée par des sujets qu'elle trouvait intéressants mais auxquels elle ne pouvait assister étant encore en fonction à l'école le vendredi.

Apprendre de nouvelles choses est sa principale préoccupation. Elle est davantage tournée vers les sujets plus intellectuels (comme la conférence de Mr Decroly sur la



démographie) ou des sujets artistiques (elle-même utilise son temps libre pour peindre). En fait, tout ce qui touche au graphisme l'intéresse, de même que l'histoire et la politique. Par contre, elle n'apprécie guère les conférences sur les voyages, estimant

que certaines émissions télévisées (comme "Des Racines et des Ailes") sont plus à même de faire découvrir des horizons inconnus.

Très engagée bénévolement dans les Hubertoises dont elle co-écrit le scénario du spectacle de septembre, elle est membre du comité et ne néglige pas sa peine quand il faut traduire en allemand

ou en néerlandais les grandes lignes de ce spectacle.

Katrien, dans tout ce qu'elle entreprend, ne ménage pas sa peine. On lui souhaite de continuer à s'épanouir dans ce bénévolat.

## PAUL-HENRI THOMSIN : "LIÉGEOISERIES ET AUTRES WALLONNERIES"

Ce fut un bon moment de détente, cette conférence-spectacle de Paul-Henri THOMSIN. L'écrivain en langue wallonne nous a régalés grâce à un vrai spectacle !

Dans les échanges entre le conférencier et les "étudiants", la "sauce a pris" !

Il écoutait, répétait, comparait ses expressions liégeoises et les expressions wallonnes des étudiants de notre UTA !



Nous comprenions tous (ou presque) ces mots "cousins"...

Ce bilinguisme original (nous parlons en effet deux langues en même temps) est une langue très musicale, mélodieuse, tendre avec un parlé au rythme différent...

Avec humour, justesse et complaisance, P-H THOMSIN

souligne (et le prouve) ce bilinguisme des Wallons. Il nous a offert une kyrielle d'expressions dont il donne l'origine wallonne...

## Utilisation de mots dans le langage courant

**Mettre:** As-tu vu ce qui est mis dans la gazette?

**Faire :** "Ce vendredi, je fais du poisson" – "Mets-toi à table, je te fais un œuf ?" lui demande son épouse ! – Elle fait son "samedi" deux fois par semaine : une fois le

vendredi et une fois le mardi. Mais attention: le vendredi, elle "fait" à l'eau (elle travaille chez Proximus sans doute !) tandis que le mardi, elle repasse avec sa "loque" – le mercredi, elle fait le trottoir... au risque de se faire "sprantcher" par un automobiliste car "écraser" n'aurait pas la saveur de l'expression wallonne.


## **Mr Thomsin a terminé par des anecdotes de sa "muse" : sa voisine...un récit savoureux !**

Sa voisine abuse des possessifs : elle va "refaire sa tête le jeudi...chez sa coiffeuse"... avec "des crolles" (des boucles, c'est d'un commun !) sur sa tête évidemment ! Son "hom" l'attend dans son auto en lisant sa "gazette"...Il fait des "kilomet" car notre wallon ne va dire "kilomètre" ce serait trop fatigant pour notre tempérament méridional... Elle aime colporter les nouvelles car la nouvelle arrivante au village "rattend" et pourtant c'est son premier enfant preuve "qu'elle n'a eu mal à sa tête" un jour.

Le vendredi, elle fait son "devant" avant "le derrière<sup>1</sup>" et elle fait sa "belle chambre et ses poussières"... Quand elle a fait le "bas", elle fait son "enhaut" et elle "fait même sous le lit" (ce n'est pas de l'incontinence !) pour retirer les "ploumtchons" !

Elle reçoit son petit-fils, "Tcherry", du vendredi fin d'après-midi au samedi onze heures avant de le "remettre" à ses parents. Elle lui fait une "potée" avec une "noquette" de beurre et lui offre des "chiques" à la fin du repas avant qu'il "ne mette ses pantouffes dans ses pieds" pour aller courir dans la belle "chambe" tant il est "spitant" et "n'écoute pas" !!

Le message final de cet amoureux de la langue wallonne : écoutons-nous et, surtout, soyons fiers de notre accent et de nos expressions wallonnes au vocabulaire tellement imagé sinon vous aurez des misères avec cet homme di "Lîdje" !

<b>CINÉ-SENIORS LIBRAMONT</b>	<b>JEUDI 27 FÉVRIER À 14H00</b>
	<p><b>"Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part"</b></p> <p>avec Jean-Paul Rouve, Alice Taglioni, ..."</p>

**Avec le soutien de la Province de Luxembourg et de la Fédération Wallonie-Bruxelles**

<sup>1</sup> Pour la bonne tenue d'Eveils, précisons qu'elle parle de sa maison !